

Scapin : de l'Antiquité à nos jours !

Texte support : Térence, *Phormion*, IIe siècle av. J.-C.

Antiphon qui s'est marié en secret reçoit les conseils d'un esclave, Géta, sur la façon de tenir tête à son père.

ANTIPHON. Je n'ai plus la tête à moi.

GETA. C'est pourtant plus que jamais le moment de l'avoir, Antiphon, car si ton père s'aperçoit que tu as peur, il te croira coupable.

ANTIPHON. Si j'essayais de simuler la hardiesse ? Est-ce bien comme cela ?

GETA. Tu veux rire !

ANTIPHON. Regardez cette allure, hein ! Est-ce bien comme ça ?

GETA. Non.

ANTIPHON. Et comme ça ?

GETA. A peu près.

ANTIPHON. Et comme ceci ?

GETA. C'est bien. Allons garde cette attitude et tâche de lui répondre mot pour mot, du tac au tac, que sa colère et ses duretés ne te mettent pas en déroute. Tu te rappelleras ? Mais qui est ce vieillard que j'aperçois au bout de la rue ? C'est ton père !

ANTIPHON. Je ne peux soutenir sa vue.

GETA. Eh bien, que fais-tu ? Où vas-tu, Antiphon ? Attends, reste donc !



Texte support : Molière, *Les Fourberies de Scapin*, acte I, scène 3, 1671.

Octave demande de l'aide à Scapin pour affronter la colère de son père.

SCAPIN. Là, essayons un peu pour vous accoutumer. Répétons un peu votre rôle, et voyons si vous ferez bien. Allons. La mine résolue, la tête haute, les regards assurés.

OCTAVE. Comme cela ?

SCAPIN. Encore un peu davantage.

OCTAVE. Ainsi ?

SCAPIN. Bon. Imaginez-vous que je suis votre père qui arrive et répondez-moi fermement comme si c'était à lui-même. » Comment pendard, vaurien, infâme, fils indigne d'un père comme moi, oses-tu bien paraître devant mes yeux après tes bons déportements, après le lâche tour que tu m'as joué pendant mon absence ? Est-ce là le fruit de mes soins, maraud, est-ce là le fruit de mes soins ? Le respect qui m'est dû ? Le respect que tu me conserves ? » Allons donc. « Tu as l'insolence, fripon, de t'engager sans le consentement de ton père, de contracter un mariage clandestin ? Réponds-moi coquin ! Réponds-moi ! Voyons un peu tes belles raisons ! » Oh ! Que diable ! Vous demeurez interdit !

OCTAVE. C'est que je m'imagine que c'est mon père que j'entends.

SCAPIN. Eh oui. C'est par cette raison qu'il en faut pas être comme un innocent.

OCTAVE. Je m'en vais prendre plus de résolution, et je répondrai fermement.

SCAPIN. Assurément ?

OCTAVE. Assurément.

SCAPIN. Voilà votre père qui revient.

OCTAVE, *s'enfuyant*. Ô ciel ! Je suis perdu !



Et si cette scène devait se produire aujourd'hui... Voici quelques propositions imaginées par les élèves de 5eA et de 5eC.

Proposition 1 :

LUCAS. Thomas, il faut que tu m'aides : mon père ne veut pas que je sorte avec cette fille ! Il m'a envoyé un message et il arrive.

THOMAS. Ouais. Ouais.

LUCAS. Je ne rigole pas, là !

THOMAS. Ok, ok. Je vais t'aider, mais c'est bien parce que tu es mon pote. Bon, imagine que je suis ton père. « Tu n'es qu'un vaurien ! Je t'avais dit qu'elle n'était pas faite pour toi ! Tu es un enfant gâté qui n'écoutes rien ! »

LUCAS. Je suis désolé.

THOMAS. Mais non ! Tu dois me tenir tête ! Reste droit !

LUCAS. Comme ça ?

THOMAS. Pfff ! A mourir de rire !

LUCAS. Et maintenant ?

THOMAS. C'est cool. Reste zen, ne stresse pas et sois courageux ! Allez on recommence : « Tu ne penses qu'à toi ! Tu manques vraiment de maturité ! »

LUCAS. Arrête ! Arrête ! On dirait mon père !

THOMAS. C'est le but !

LUCAS. Je sais mais tu me fais flipper.

THOMAS. Eh ! C'est pas ton père là-bas ?

LUCAS. Oh non ! Je suis foutu !

THOMAS. Eh ! Pars pas ! On a passé trois heures à répéter.



Matthieu, Enzo, Agathe, Mélissa, Eva

Proposition 2 :

THÉO. Je suis complètement paumé.

TOM. C'est pourtant le moment où jamais Théo ! Sois un homme, va le voir et crache-lui le morceau.

THÉO. Mais comment lui dire ?

TOM. C'est une blague ?

THÉO. Et regarde comment je marche : ça passe ou pas ?

TOM. Euh... oublie.

THÉO. Et comme ça ?

TOM. Ouais, ça passe.

THÉO. Et là ?

TOM. Parfait. Mais comment tu vas lui dire ?

THÉO. Bien, je ne sais pas.

TOM. Vas-y : j'imitte ton père.

THÉO. Ok

TOM. « Tu n'es qu'un bon à rien ! Avec tout le respect que tu me dois ! Tu n'es qu'un incapable ! Tu te moques de moi c'est ça ? » Oh, oh, réveille-toi : pourquoi tu ne me réponds pas ? Tu n'as rien à dire à ton père ?

THÉO. Ben... si mais je ne sais pas quoi ! (*regardant son téléphone*) en plus j'ai la flemme de chercher quoi lui dire.

TOM. Pourquoi tu regardes ton téléphone ?

THÉO. Parce que mon père va bientôt arriver ! (*s'enfuyant*)

TOM. Mais justement il faut que tu l'affrontes ! Reviens !

Anaé, Maëva, Alais, Arthur, Dorian, Carolina.

Proposition 3 :

LUCAS. Je ne sais pas quoi faire.

THÉO. Sois plus ferme avec ton père !

LUCAS. Je n'y arrive pas.

THÉO. Je vais t'expliquer comment tu dois t'y prendre.

LUCAS. Vas-y je t'écoute.

THÉO. Il ne faut pas que tu aies l'air d'avoir peur.

LUCAS. Mais comment faire ?

THÉO. (*sortant son smartphone*) Attends, je te montre.

LUCAS. Qu'est-ce que tu fais avec ton téléphone ?

THÉO. Je vais te montrer une vidéo sur youtube.

LUCAS (*après avoir regardé attentivement la vidéo*) Ok je vais essayer. Comme ça ?

THÉO. Non.

LUCAS. Comme cela alors ?

THÉO. Oui ça va... Je vais imiter ton père. « Pourquoi tu t'es marié avec cette fille idiote ? »

LUCAS. Mais... mais... euh ...

THÉO. Ça ne va pas. Trouve autre chose.

LUCAS. Euh... je ne sais pas.

THÉO. C'est qui le gars au bout de la rue ? On dirait ton père ?

LUCAS. (*s'enfuyant*) Je ne suis pas prêt !

THÉO. Mais attends, je lui dis quoi à ton père ?

Manon, Sarah, Mehdy, Ilies, Noan, Mattéo.

Proposition 4 :

TOM. Pourquoi tu veux que je t'aide ?

ROMAIN. Il faut que je dise à mon père que je sors avec elle...

TOM. Ok si tu veux.

ROMAIN. Du coup, je fais comment ?

TOM. Essaie comme ça : le dos droit.

ROMAIN. Ah ! Comme ça ?

TOM. Non ! La tête plus relevée et les épaules en arrière.

ROMAIN. Et là ? c'est bien ?

TOM. Ben, tu vois bien que non ! Bon ça, ça passe.

ROMAIN. Dis-moi ce que je dois dire.

TOM. Je ne sais pas trop, mais quand il arrivera, il faudra que tu assumes tes choix et que tu le regardes dans les yeux. Tiens, justement le voilà !

ROMAIN. (*s'enfuyant*) Euh... désolé, mais je dois aller au ciné.

TOM. (*essayant de le retenir*) Tu es sérieux, là ? Reviens !

Manon, Romane, Valentin, Lorine, Ugo, Emilio

Le *Phormion* de Térence et *Les Fourberies de Scapin* de Molière, revisités par les élèves du collège Olympe de Gougues.

